



Panasonic®

Operating Instructions Manuel d'utilisation Manual De Operación

(Household) Rechargeable Body Shaver
(Usage domestique) Rasoir corporel rechargeable
(Uso doméstico) Afeitadora Corporal Recargable

Model No.
N° de modèle ER-GK40
Modelo No.

English	2
Français	11
Español	21



Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.
Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les instructions et conserver ce manuel pour un usage futur.
Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones detenidamente y guarde este manual para uso futuro.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

DANGER To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Charger unit is not for immersion or for use in shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning.
6. Do not use an extension cord with this appliance.

WARNING To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.

2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken comb, as facial injury may occur.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to "off" then remove plug from outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Thank you for choosing a Panasonic Body Shaver ER-GK40. With our WET/DRY technology, you can enjoy using your Panasonic shaver dry or in the shower or bath for gentle and easy shaving. Please read all instructions before use.

Important

This shaver has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

► Before use

This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



Our research has shown that you can enjoy closer and smoother shaves with sharp blades. And our pop-up trimmer will be able to cut longer hairs with ease.

► Using the shaver

Caution

The outer foil is very thin and can be damaged if not used correctly. Check that the foil is not damaged before using the shaver. Do not use the shaver if the foil is damaged as you will cut your skin.

- Terminate usage when there is an abnormality or failure.
- Do not apply the outer foil directly to blemishes or injured skin.
- Do not use for facial shaving.

- Do not apply strong pressure to the skin, repeatedly rub over the same area, hold in one spot on the skin, or use in a jabbing motion when using the shaver. Doing so may cause damage to skin, inflammation or increased pain.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

► Charging the shaver

- Dry the shaver completely before charging it.
- Never use the AC adaptor in the bathroom or shower room.
- Use the dedicated AC adaptor (RE7-70) only. Do not use the dedicated AC adaptor to charge other appliances.
- Put the plug into a household outlet where there is no moisture and handle it with dry hands.
- The shaver may become warm during use and charging. However, this is not a malfunction.
- Hold the plug when disconnecting it from the household outlet. If you tug on the power cord, you may damage it.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

► Cleaning the shaver

Warning

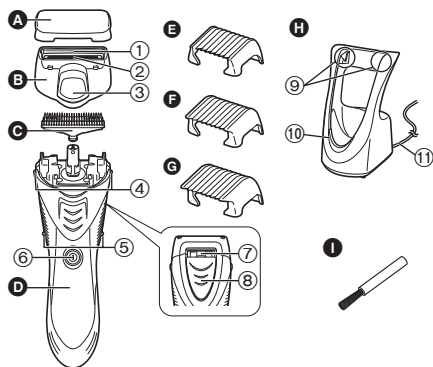
Disconnect the AC adaptor from the household outlet before cleaning to prevent electric shock.

- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.
- Do not wash the AC adaptor with water.

► Storing the shaver

- Store the shaver in a place with low humidity after use.
- Do not store the shaver where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- Remove the plug from the household outlet when storing the shaver.
- Do not bend the power cord or wrap it around the AC adaptor.

Parts identification



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| A Protective cap | 7 Water outlet |
| B Foil frame | 8 Cleaning shutter |
| 1 Outer foil | E 3 mm (1/8") comb attachment |
| 2 Pop-up trimmer | F 6 mm (1/4") comb attachment |
| 3 Pop-up trimmer switch | G 9 mm (3/8") comb attachment |
| C Inner blade | H AC adaptor (RE7-70) |
| D Main body | 9 Charging terminals |
| 4 Foil frame release buttons | 10 Charge indicator lamp |
| 5 Side terminals | 11 Power cord |
| 6 Power switch | I Cleaning brush |

4

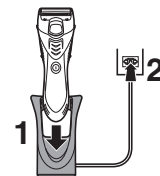
Charge

Charging the shaver

Perform the following steps to charge the shaver if it seems to lose speed.

1 Turn off the shaver and insert it in the AC adaptor until it clicks as illustrated.

- The shaver will not charge unless the side terminals are in contact with the charging terminals.
- Wipe off any water droplets on the side terminals.
- If you charge the shaver with power switch turned on, it will start working when you remove from the AC adaptor.



2 Put the plug into a household outlet.

The charge indicator lamp glows red.

- Charging time differs depending on the rated voltage.

Charging time	110 V ~	Approx. 20 hours
	120 V ~	Approx. 15 hours

- When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge indicator lamp may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten. Please charge it for more than 30 hours in such cases.

3 Disconnect the plug after charging is completed.

- To keep charging the battery will not affect battery performance.

- Recommended ambient temperature for charging is 0 - 35 °C (32 - 95 °F). The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.
- The charge indicator lamp glows and stays on until the plug is disconnected from a household outlet.
- A full charge will supply enough power for approx. 4 shaves of 7 minutes each. (This will differ depending on usage.)

Note:

You cannot operate the shaver while charging.

Shave

Using the shaver

Trim your hair using the pop-up trimmer if it is longer than 3/16" or 0.2 inches.

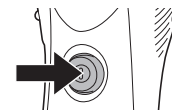
Wet/Foam shaving

Shaving with soap lather makes the skin slippery for a closer shave.

Do not use shaving creams or face cleansers containing scrubbing compounds as these may cause the outer foil to clog.

- 1 Wet the area you want to shave and apply soap lather.**
- 2 Remove the protective cap.**
- 3 Wet the outer foil and place a small quantity of liquid body soap on the outer foil.**

- 4 Press the power switch to turn on the shaver.**

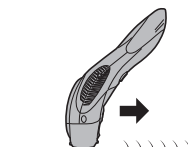


- 5 Press gently so that the entire outer foil surface is in close contact with the skin.**

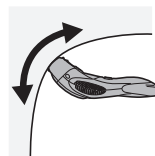
Caution

- Before shaving, check that the cleaning shutter is closed.
- Do not place your fingers on the power switch while using the shaver. This may cause the shaver to turn off.

- 6 Apply the shaver to your skin and press gently while moving it slowly against the direction of hair growth.**



Underarm



Hold your arm up enough to stretch the skin and shave back and forth.

Legs



Move the shaver from ankle to knee.

Arms



Move the shaver from outside to inside.

For best results

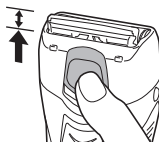
Pull the skin taut where the area is prone to sagging (on the inside of the knees and elbows).

Dry shaving

You can also shave without wetting your skin or the outer foil.

Using the pop-up trimmer

1. Slide the pop-up trimmer switch upwards.
2. Press the power switch to turn on the shaver.
3. Apply the shaver to your skin and press gently while moving it slowly.

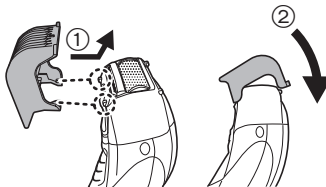
**For bikini-line**

Use the pop-up trimmer for bikini-line.

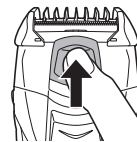
**Using the comb attachments****Attaching the comb attachments**

Select the attachment and attach it onto the shaver.

- Insert the hook at the front of comb attachment, and then snap in the rear hook.



1. Slide the pop-up trimmer switch upwards.
2. Press the power switch to turn on the shaver.
3. Apply the shaver to your skin and press gently while moving it slowly against the direction of hair growth.
 - Trim slowly and with care to avoid hairs from being caught in the comb attachment.
 - Clean the shaver when it is no longer shaving well or when it is clogged.

**Removing the comb attachments**

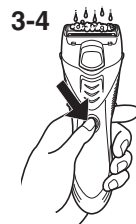
Push up the tab at the back of comb attachment.



Clean

Cleaning the shaver

1. Remove the shaver from the AC adaptor.
2. Close the cleaning shutter.
3. Apply some hand soap and some water to the outer foil.
4. Turn the shaver on.

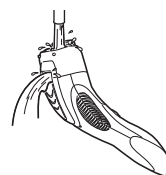


To remove light dirt

5. Slide the cleaning shutter until it clicks.



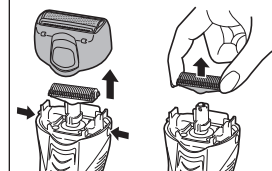
6. Slide the pop-up trimmer switch upwards.
7. Clean the foil frame with running water.



8. Turn the shaver off.
 - Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

To remove heavy dirt

5. Turn the shaver off after 10 - 20 seconds.
6. Press the foil frame release buttons to remove the foil frame.
7. Remove the inner blade by grasping it firmly at both ends and pulling straight away from the shaver.



8. Clean the shaver, the foil frame (including the pop-up trimmer) and inner blade with running water.



9. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
10. Dry the foil frame and the shaver completely in a shaded area.
 - The foil frame will dry faster if removed from the main body.
11. Attach the foil frame to the shaver.

10



Cleaning with the brush

You can also clean the shaver with the cleaning brush.



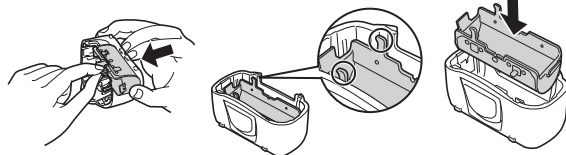
Replacing the outer foil and the inner blade

outer foil	once every year
inner blade	once every two years

► Replacing the outer foil

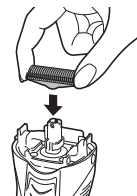
Never remove the outer foil at any time other than when replacing it.

1. Press the foil frame release buttons to remove the foil frame.
2. Squeeze the front and the back side of the foil frame and lift up one of the two knobs on the outer foil.
3. Slip the outer foil into the frame and guide the plastic edges onto the hooks in the foil frame until it clicks into the shaver.



► Replacing the inner blade

1. Press the foil frame release buttons to remove the foil frame.
2. Remove the inner blade by grasping it firmly at both ends and pulling straight away from the shaver.
3. To insert the new inner blade, hold the blade at both ends and press downward until it snaps into the shaver.



Removing the built-in rechargeable battery

ATTENTION:

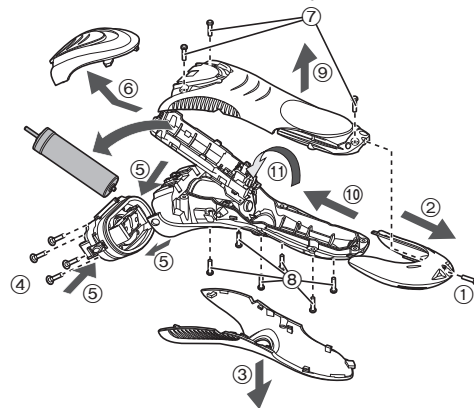
A nickel metal hydride battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.



Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the shaver. Do not dismantle or replace the battery so that you can use the shaver again. This could cause fire or an electric shock. Please contact an authorised service center.

- Remove the shaver from the AC adaptor when removing the battery.

- Perform steps ① to ⑪ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor.	
Motor voltage	1.2 V---	
Charging time	110 V ~	Approx. 20 hours
	120 V ~	Approx. 15 hours

This product is intended for household use only.

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, install and use in accordance with provided instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A
TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY
PURCHASE HOT LINE AT 1-800-332-5368.
IN CANADA, CONTACT PANASONIC CANADA INC. AT THE
ADDRESS OR TELEPHONE NUMBER ON THE BACK PAGE.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours prendre des précautions de base, y compris les suivantes:

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

DANGER Afin de réduire tout risque d'électrocution:

1. Ne touchez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. N'immergez ni n'utilisez le chargeur dans la douche.
3. Ne placez ni ne rangez l'appareil là où il peut tomber ou être précipité dans une baignoire ou un évier. Ne déposez ou n'échappez pas dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après usage, excepté pendant la charge.
5. Débranchez cet appareil avant de le nettoyer.
6. N'employez pas de rallonge avec cet appareil.

MISES EN GARDE Afin de réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles:

1. Une grande vigilance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, sur eux ou en leur présence.

2. Utilisez cet appareil uniquement pour son usage prévu, comme le décrit le présent manuel. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
3. N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé ou tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à un centre de réparation pour le faire inspecter et réparer.
4. Gardez le cordon à distance des surfaces chauffées.
5. Ne faites jamais tomber ou n'insérez pas un objet dans les ouvertures de l'appareil.
6. N'utilisez pas à l'extérieur, dans des endroits où des aérosols (pulvérisateurs) sont utilisés ou là où de l'oxygène est administré.
7. N'utilisez pas cet appareil avec un peigne abîmé ou cassé, car cela pourrait causer des blessures au visage.
8. Branchez toujours la fiche à l'appareil en premier, puis pour débrancher, commutez toutes les commandes sur "arrêt".

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

Merci d'avoir choisi un rasoir corporel Panasonic ER-GK40. Grâce à notre technologie SEC/MOUILLÉ, vous pouvez profiter de votre rasoir Panasonic au sec, sous la douche ou dans votre bain pour un rasage doux et facile. Veuillez lire toutes les instructions avant l'utilisation.

Important

Ce rasoir est doté d'une batterie rechargeable. Ne la jetez pas dans le feu, ne la chauffez pas ou ne la chargez pas, ne l'utilisez pas ou ne la laissez pas dans un environnement à haute température.

► Avant l'utilisation

Ce rasoir sec/mouillé est utilisable sur peau sèche ou peau mouillée avec du gel de rasage. Vous pouvez utiliser ce rasoir étanche sous la douche et le nettoyer sous l'eau. Ce symbole signifie que le rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.



Nos recherches ont démontré que votre rasage peut être plus précis et plus doux s'il est effectué avec des lames bien aiguisées. Ce rasoir dispose en outre d'une tondeuse escamotable permettant de couper aisément les longs poils.

► Utilisation du rasoir

Attention

La grille de protection est très fine et peut être endommagée en cas d'utilisation incorrecte. Vérifiez que la grille n'est pas endommagée avant d'utiliser le rasoir. N'utilisez pas le rasoir si la grille de protection est endommagée car vous pourriez vous couper la peau.

- Cessez l'utilisation s'il y a une anomalie ou une panne.

- La grille de protection ne doit pas être en contact direct avec une peau impropre ou blessée.
- N'utilisez pas ce rasoir pour un rasage facial.
- N'appuyez jamais trop fort sur la peau, évitez de repasser sur une même zone, ne maintenez pas le rasoir au même endroit, et ne l'utilisez pas par à-coups. Tout ceci pourrait en effet causer des blessures et des inflammations cutanées, voire même des douleurs intenses.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à une utilisation sûre, à moins qu'elles aient reçu toutes les consignes requises par la personne responsable de leur sécurité quant à l'utilisation de l'appareil. Ne laissez pas un enfant jouer avec l'appareil.

► Recharge du rasoir

- Séchez complètement le rasoir avant de le recharger.
- N'utilisez jamais l'adaptateur CA dans la salle de bain ou sous la douche.
- Utilisez uniquement l'adaptateur CA dédié (RE7-70). N'utilisez pas l'adaptateur CA dédié pour charger d'autres appareils.
- Insérez la fiche dans une prise secteur qui n'est pas humide et manipulez-la en ayant les mains sèches.
- Il se peut que le rasoir dégage de la chaleur lors de son utilisation et de sa recharge. Ceci est tout à fait normal.
- Tenez la fiche lorsque vous la débranchez de la prise secteur. Si vous tirez le cordon d'alimentation, vous risquez de l'endommager.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.

► Nettoyage du rasoir

Avertissement

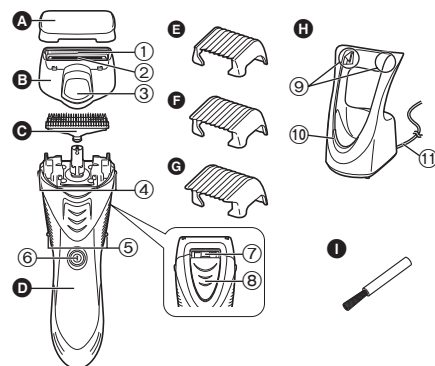
Débranchez la fiche de la prise secteur avant le nettoyage pour éviter tout choc électrique.

- Si vous nettoyez le rasoir à l'eau, veillez à ne pas utiliser d'eau salée ou d'eau chaude. Ne laissez pas tremper le rasoir dans l'eau pendant une trop longue période.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. N'utilisez pas de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.
- N'utilisez pas d'eau pour laver l'adaptateur CA.

► Rangement du rasoir

- Conservez le rasoir dans un endroit sec après usage.
- Ne conservez pas le rasoir dans un endroit exposé au soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Retirez la fiche de la prise secteur lors du rangement du rasoir.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas autour de l'adaptateur CA.

Identification des pièces



- | | |
|---|---------------------------------|
| A Couvercle de protection | E Peigne de 3 mm (1/8") |
| B Cadre de la grille de protection | F Peigne de 6 mm (1/4") |
| ① Grille externe de protection | G Peigne de 9 mm (3/8") |
| ② Tondeuse escamotable | H Adaptateur CA (RE7-70) |
| ③ Levier de la tondeuse escamotable | ⑨ Bornes de chargement |
| C Lame interne | ⑩ Témoin lumineux de charge |
| D Boîtier principal | ⑪ Cordon d'alimentation |
| ④ Boutons de déverrouillage du cadre de la grille de protection | I Brosse de nettoyage |
| ⑤ Points de contact latéraux | |
| ⑥ Bouton de mise en marche | |
| ⑦ Sortie d'eau | |
| ⑧ Volet de nettoyage | |

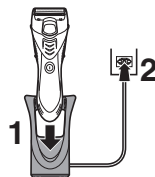
Recharge

Recharge du rasoir

Suivez les étapes suivantes pour charger le rasoir s'il semble perdre de la vitesse.

1 Mettez le rasoir hors marche et placez-le sur l'adaptateur CA de la façon indiquée jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

- Le rasoir ne charge que lorsque les points de contact latéraux sont en contact avec les bornes de chargement.
- Essuyez, si nécessaire, toutes gouttes d'eau situées sur les points de contact latéraux.
- Si vous rechargez le rasoir avec le bouton de mise en marche positionné sur ON, celui-ci va fonctionner de nouveau dès que vous l'enlèverez de l'adaptateur CA.



2 Insérez la fiche dans une prise secteur.

Le témoin lumineux de charge s'allume en rouge.

- Le temps de charge diffère selon la tension nominale.

Temps de chargement	110 V ~	Env. 20 heures
	120 V ~	Env. 15 heures

- Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, le témoin lumineux de charge risque de ne pas s'allumer pendant quelques minutes, et la durée de fonctionnement pourrait être réduite. Veuillez charger le rasoir pendant plus de 30 heures dans un tel cas.

3 Débranchez la fiche une fois la recharge terminée.

- Laisser charger la batterie au-delà du temps de charge indicatif n'affectera pas les performances de celle-ci.
- La température ambiante recommandée pour la charge est de 0 – 35 °C (32 – 95 °F). Les performances de la batterie peuvent se dégrader ou la batterie risque de ne pas se charger en cas de températures extrêmement basses ou élevées.
- Le témoin lumineux de charge s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la fiche soit retirée de la prise secteur.
- Une pleine charge permettra d'effectuer environ 4 rasages de 7 minutes chacun. (Cela dépend des conditions d'utilisation.)

Nota:

Vous ne pouvez pas utiliser le rasoir lorsqu'il est en cours de chargement.

Rasage

Utilisation du rasoir

Il est recommandé de n'utiliser la tondeuse escamotable que si la longueur de vos poils ou de vos cheveux dépasse 0,2 po. (5 mm).

Rasage humide/à la mousse

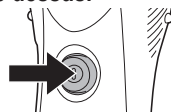
Une mousse de qualité rend la peau glissante pour un rasage plus précis. N'utilisez pas de crème de rasage ou de nettoyant visage contenant des agents exfoliants car ils pourraient obstruer la grille de protection.

1 Mouillez la zone que vous voulez raser et appliquez la mousse à raser.

2 Enlevez le couvercle de protection.

3 Mouillez la grille externe de protection, puis placez une petite quantité de savon liquide dessus.

4 Pressez le bouton de mise en marche pour mettre le rasoir en marche.



5 Appuyez délicatement afin que toute la surface de la grille externe de protection soit en contact étroit avec la peau.

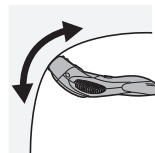
Attention

- Avant de vous raser, vérifiez que le volet de nettoyage est fermé.
- Ne touchez pas le bouton de mise en marche pendant l'utilisation du rasoir. Cela risquerait de mettre le rasoir hors marche.

6 Appliquez le rasoir contre la peau, puis appuyez doucement tout en le déplaçant lentement à rebrousse-poil.



Aisselle



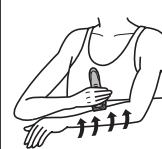
Levez le bras suffisamment haut afin de bien tendre la peau, puis rasez de long en large.

Jambes



Déplacez le rasoir de la cheville vers le genou.

Arms



Déplacez le rasoir de l'extérieur vers l'intérieur.

Pour obtenir un meilleur résultat

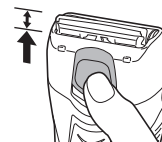
Tirez bien sur la peau aux endroits où elle a tendance à pendre (pli des genoux et des coudes).

Rasage à sec

Vous pouvez également vous raser sans mouiller ni votre peau ni la grille externe de protection.

Utilisation de la tondeuse escamotable

1. Faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le haut.
2. Pressez le bouton de mise en marche pour mettre le rasoir en marche.
3. Appliquez le rasoir contre la peau, puis appuyez doucement tout en le déplaçant lentement.



Maillot

Employez la tondeuse escamotable pour faire le maillot.

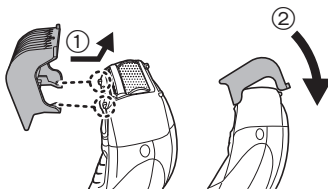


Utilisation des peignes

Fixation d'un peigne sur le rasoir

Choisissez un des peignes, puis fixez-le sur le rasoir.

- Insérez les crochets avant du peigne et enclenchez-le sur le crochet arrière.



1. Faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le haut.
2. Pressez le bouton de mise en marche pour mettre le rasoir en marche.
3. Appliquez le rasoir contre la peau, puis appuyez doucement tout en le déplaçant lentement à rebrousse-poil.
 - Tondez lentement et avec précaution pour éviter que des poils ne se coincent dans le peigne.
 - Nettoyez le rasoir dès que le rasage perd en qualité, ou lorsqu'il s'encrasse.



Retrait du peigne

Poussez la languette à l'arrière du peigne.



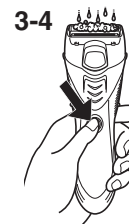
Nettoyage

Nettoyage du rasoir

1. Retirez le rasoir de l'adaptateur CA.
2. Fermez le volet de nettoyage.



3. Nettoyez la grille de protection avec de l'eau savonneuse.
4. Mettez le rasoir en marche.

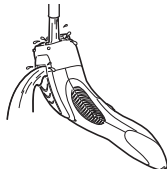


Pour enlever les petites saletés

5. Faites glisser le volet de nettoyage vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



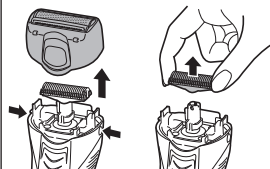
6. Faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le haut.
7. Nettoyez le cadre de la grille de protection avec de l'eau courante.



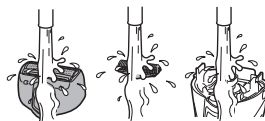
8. Mettez le rasoir hors marche.
 - Rincez avec de l'eau et secouez plusieurs fois pour enlever l'eau.

Pour les grosses saletés

5. Mettez le rasoir hors marche après 10 – 20 secondes.
6. Pressez sur les boutons de déverrouillage du cadre de la grille de protection pour retirer le cadre de la grille.
7. Pour retirer la lame interne, saisissez-la fermement des deux côtés puis tirez-la d'une traite hors du rasoir.



8. Nettoyez le rasoir, le cadre de la grille de protection (y compris la tondeuse escamotable) et la lame interne à l'eau courante.



9. Essuyez toute trace d'eau à l'aide d'un chiffon sec.

10

10. Séchez entièrement le cadre de la grille de protection et le rasoir dans une zone ombragée.
 - Le cadre de la grille de protection séchera plus rapidement s'il est détaché du boîtier principal.
11. Fixez le cadre de la grille de protection au rasoir.



Nettoyage avec la brosse

Il est également possible de nettoyer le rasoir avec la brosse prévue à cet effet.



Français

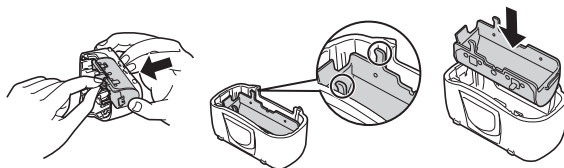
Remplacement de la grille externe de protection et de la lame interne

grille externe de protection	une fois par an
lame interne	une fois tous les deux ans

► Remplacement de la grille externe de protection

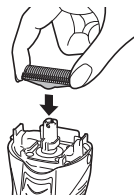
Ne démontez la grille externe de protection que si vous la remplacez.

1. Pressez sur les boutons de déverrouillage du cadre de la grille de protection pour retirer le cadre de la grille.
2. Pressez l'avant et l'arrière du cadre de la grille de protection, puis soulevez l'un des taquets de la grille externe de protection.
3. Faites glisser la grille externe de protection dans son cadre, puis dirigez les rebords en plastique vers les crochets du cadre, jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent sur le rasoir.



► Remplacement de la lame interne

1. Pressez sur les boutons de déverrouillage du cadre de la grille de protection pour retirer le cadre de la grille.
2. Pour retirer la lame interne, saisissez-la fermement des deux côtés puis tirez-la d'une traite hors du rasoir.
3. Pour introduire la nouvelle lame interne dans le rasoir, maintenez-la des deux côtés et appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sur le rasoir.



Retrait de la batterie rechargeable intégrée

ATTENTION:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une pile au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour des renseignements sur le recyclage de la pile, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

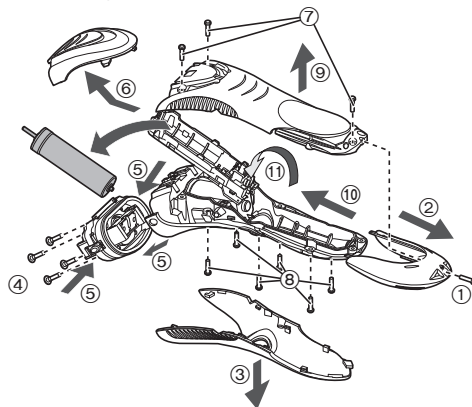


Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de mettre le rasoir au rebut. Ne démontez pas ou ne remplacez pas la batterie afin de pouvoir utiliser le rasoir à nouveau. Cela pourrait créer un risque d'incendie ou d'électrocution.

Veuillez contacter un centre de service agréé.

- Retirez le rasoir de l'adaptateur CA avant de retirer la batterie.

- Effectuez les étapes de ① à ⑪, surélevez la batterie, et retirez-la.
- Faites très attention à ne pas court-circuiter la batterie.



Caractéristiques techniques

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA.	
Tension du moteur	1,2 V---	
Temps de chargement	110 V~	Env. 20 heures
	120 V~	Env. 15 heures

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Déclaration sur le brouillage radioélectrique de la Commission fédérale des communications

Le présent équipement a fait l'objet d'essais et a été jugé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, en vertu du Chapitre 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil fonctionne dans une installation résidentielle. Le présent équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie RF s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, ce qui peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement émet des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé lors de la mise en marche puis hors marche de l'équipement, l'utilisateur doit corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le détaillant ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

Avertissement de la FCC: Pour assurer une conformité continue, installer et utiliser conformément aux consignes fournies. Quelque changement ou modification non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner le présent équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2), cet appareil doit supporter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC
PANASONIC CANADA INC. À L'ADRESSE OU AU NUMÉRO DE
TÉLÉPHONE INDIQUÉS À L'ENDOS DU MANUEL.
POUR LE CANADA, CONTACTER L'UNE DES SUCCURSALES DE
VENTE INDIQUÉES AU DOS.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar un dispositivo eléctrico, deben seguirse siempre unas precauciones básicas que incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

PELIGRO Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

1. No intente alcanzar un dispositivo que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. El cargador no debe sumergirse ni utilizarse en la ducha.
3. No coloque ni guarde el dispositivo donde pueda caerse en una bañera. No lo coloque ni lo deje caer en agua o algún otro líquido.
4. Excepto cuando lo esté cargando, desenchufe siempre este aparato de la toma eléctrica tras utilizarlo.
5. Desenchufe este dispositivo antes de limpiarlo.
6. No utilice un alargador con este dispositivo.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o daños personales:

1. Es necesaria una supervisión cercana cuando el dispositivo sea utilizado por o cerca de niños o minusválidos.

2. Utilice este dispositivo solamente para el uso para el que se ha diseñado como se describe en este manual. No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante.
3. Nunca utilice el dispositivo si tiene el cordón o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, o si se ha caído, dañado o mojado. Devuelva el dispositivo a un centro de servicio para examinarlo y repararlo.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto por cualquier abertura.
6. No utilice la afeitadora en exteriores o donde se estén utilizando aerosoles (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No utilice el dispositivo con un accesorio de peinado averiado o roto, ya que podría provocar lesiones en el rostro.
8. Conecte siempre el enchufe al dispositivo y, a continuación, a la toma de corriente. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición "apagado" y, a continuación, retire el enchufe de la toma de corriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Gracias por comprar una afeitadora corporal Panasonic ER-GK40. Con su tecnología WET/DRY, puede utilizar su afeitadora Panasonic en seco o en la ducha o bañera, para obtener un afeitado suave y sencillo. Por favor, antes de su uso, lea el folleto de instrucciones.

Importante

Esta afeitadora incorpora una batería recargable. No la arroje al fuego ni la exponga a altas temperaturas. Asimismo, no la cargue, utilice ni coloque en un entorno con temperaturas elevadas.

► Antes de usar

Esta afeitadora WET/DRY puede utilizarse para afeitado en mojado empleando espuma o para afeitado en seco. Puede utilizar esta afeitadora impermeable bajo la ducha y limpiarla con agua. El símbolo siguiente indica que puede utilizarse en una bañera o ducha.



Nuestros estudios han demostrado que puede disfrutar de afeitados más apurados y más suaves con las cuchillas afiladas, y que nuestro recortador emergente puede cortar con facilidad vellos largos.

► Utilización de la afeitadora

Precaución

La lámina exterior es muy fina y puede dañarse si no se utiliza correctamente. Compruebe que la lámina no está dañada antes de utilizar la afeitadora. No utilice la afeitadora si la lámina está dañada, ya que podría cortarse la piel.

- Si la afeitadora funciona incorrectamente o falla, deje de utilizarla.
- No aplique la lámina exterior directamente sobre imperfecciones de la piel o heridas.
- No utilizar para el afeitado facial.

- No presione con fuerza sobre la piel, frote repetidamente en la misma área, mantenga en un mismo punto de la piel ni haga movimientos punzantes al utilizar la afeitadora. De lo contrario, podría dañar la piel, causar inflamación o aumentar el dolor.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, a menos que se encuentren bajo supervisión o bajo instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de la seguridad. Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no se encuentren próximos al aparato.

► Carga de la afeitadora

- Seque la afeitadora completamente antes de cargarla.
- Nunca utilice el adaptador de CA en el cuarto de baño.
- Utilice únicamente el adaptador de CA (RE7-70). No utilice este adaptador de CA para cargar otros electrodomésticos.
- Inserte el enchufe en una toma de corriente donde no haya humedad y manéjelo con las manos secas.
- La afeitadora podría calentarse durante el uso y durante la carga. Sin embargo, esto no es un indicio de mal funcionamiento.
- Sujete el enchufe al desconectarlo de la toma de corriente. Si tira del cable de alimentación, podría dañarlo.
- El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable de alimentación presenta daños, debe desecharse el adaptador de CA.

► Limpieza de la afeitadora

Advertencia

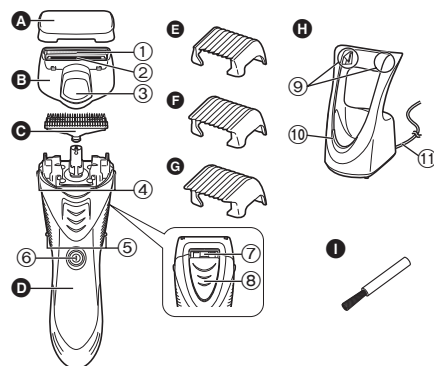
Para evitar una descarga eléctrica, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

- Si limpia la afeitadora con agua, no utilice agua salada ni agua caliente. No moje la afeitadora durante un largo periodo de tiempo.
- Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.
- No lave el adaptador de CA con agua.

► Guardar la afeitadora

- Después del uso, guarde la afeitadora en un lugar poco húmedo.
- No guarde la afeitadora en un lugar en el que esté expuesta a los rayos del sol u otras fuentes de calor.
- Retire el enchufe de la toma de corriente cuando guarde la afeitadora.
- No doble el cable de alimentación ni lo enrolle alrededor del adaptador de CA.

Identificación de las partes



- | | |
|--|------------------------------------|
| A Tapa protectora | E Peine guía de 3 mm (1/8") |
| B Marco de la lámina | F Peine guía de 6 mm (1/4") |
| ① Lámina metálica externa | G Peine guía de 9 mm (3/8") |
| ② Recortador emergente | H Adaptador de CA (RE7-70) |
| ③ Interruptor del recortador emergente | ⑨ Terminales de carga |
| C Cuchilla interna | ⑩ Luz indicadora de carga |
| D Cuerpo principal | ⑪ Cable de alimentación |
| ④ Botones de liberación del marco de la lámina | I Escobilla de limpieza |
| ⑤ Terminales laterales | |
| ⑥ Interruptor de encendido | |
| ⑦ Salida de agua | |
| ⑧ Cierre de limpieza | |

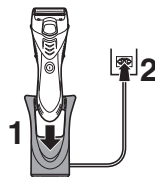
Carga

Carga de la afeitadora

Cumpla con los siguientes pasos para cargar la afeitadora si parece perder la velocidad.

1 Apague la afeitadora e insértela en el adaptador de CA hasta que se oiga un clic, según se muestra en la ilustración.

- La afeitadora no se cargará a menos que los terminales laterales estén en contacto con los terminales de carga.
- Limpie con un paño las gotas de agua de los terminales laterales.
- Si carga la afeitadora con el interruptor de encendido activado, esta empezará a funcionar cuando la retire del adaptador de CA.



2 Inserte el enchufe en la toma de corriente.

La lámpara indicadora de carga se ilumina en rojo.

- El tiempo de carga será distinto en función de la tensión nominal.

Tiempo de carga	110 V ~	Aproximadamente 20 horas
	120 V ~	Aproximadamente 15 horas

- Cuando cargue la afeitadora por primera vez o cuando no la haya utilizado durante más de 6 meses, la luz indicadora de carga podría no iluminarse durante unos minutos o el tiempo de funcionamiento podría acortarse. Cárguela durante más de 30 horas en esos casos.

3 Desconecte el enchufe una vez se haya completado la carga.

- Cuando la carga está completa, seguir cargando la batería no afectará al rendimiento de la misma.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 0 – 35 °C (32 – 95 °F). El rendimiento de la batería podría verse afectado o la batería podría no cargarse bajo condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.
- La lámpara indicadora de carga se ilumina y permanece así hasta que el enchufe se retira de la toma de corriente.
- Una carga completa proporcionará suficiente alimentación durante 4 afeitados de 7 minutos cada uno. (Esto puede variar dependiendo de la utilización.)

Nota:

No puede hacer funcionar la afeitadora mientras se está cargando.

Afeitado

Utilización de la afeitadora

Recorte los pelos utilizando el recortador emergente si son más largos de 0,2 pulg. (5 mm).

Afeitado en húmedo/con espuma

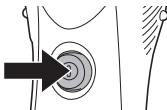
Afeitarse con espuma de jabón permite que la piel esté más suave, consiguiendo así un afeitado más apurado. No utilice espuma de afeitar o productos de limpieza facial que contengan compuestos exfoliantes, ya que estos podrían obstruir la lámina exterior.

1 Moje el área que quiera afeitar y aplique espuma de jabón.

2 Retire la tapa protectora.

3 Moje la lámina metálica externa y coloque una cantidad pequeña de jabón corporal líquido en la lámina.

4 Pulse el interruptor de encendido para encender la afeitadora.

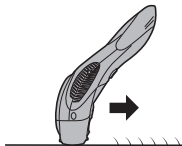


5 Presione suavemente, de forma que la suficiente de la lámina metálica externa se encuentre en contacto con la piel.

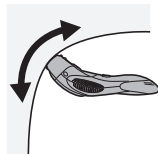
Precaución

- Antes de afeitarse, compruebe que el cierre de limpieza está cerrado.
- No coloque los dedos en el interruptor de encendido mientras esté utilizando la afeitadora. Esto podría ocasionar que la afeitadora se apague.

6 Ponga la afeitadora sobre la piel y presione suavemente mientras la mueve lentamente en sentido contrario a la dirección de crecimiento del vello.



Axila



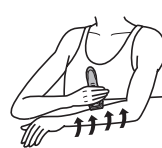
Mantenga el brazo suficientemente subido para estirar la piel, y afeite hacia adelante y hacia atrás.

Piernas



Mueva la afeitadora desde el tobillo hasta la rodilla.

Brazos



Mueva la afeitadora desde fuera hacia adentro.

Para obtener los mejores resultados

Estire la piel en áreas en las que sea propensa a colgarse (en la parte de adentro de las rodillas y de los codos).

Afeitado en seco

También puede afeitarse sin humedecer la piel ni la lámina metálica externa.

Utilización del recortador emergente

1. Desplace hacia arriba el interruptor del recortador emergente.
2. Pulse el interruptor de encendido para encender la afeitadora.
3. Ponga la afeitadora sobre la piel y presione suavemente mientras la mueve lentamente.



Para la línea del bañador

Utilice el recortador emergente para la línea del bañador.

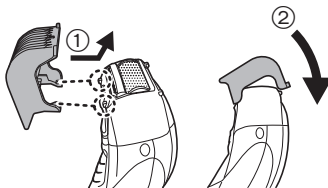


Utilización de los peines guía

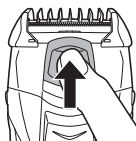
Colocar los peines guía

Seleccione el accesorio y colóquelo en la afeitadora.

- Inserte el gancho en la parte frontal de los peines guía, y luego cierre a presión en el gancho posterior.



1. Desplace hacia arriba el interruptor del recortador emergente.
2. Pulse el interruptor de encendido para encender la afeitadora.
3. Ponga la afeitadora sobre la piel y presione suavemente mientras la mueve lentamente en sentido contrario a la dirección de crecimiento del vello.
 - Recorte lentamente y con cuidado para evitar que los pelos queden atrapados en el peine guía.
 - Limpie la afeitadora cuando ya no afeite bien o cuando esté atascada.



Extracción de los peines guía

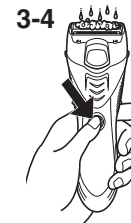
Empuje hacia arriba la lengüeta de los peines guía.



Limpieza

Limpieza de la afeitadora

1. Retire la afeitadora del adaptador de CA.
2. Cierre el cierre de limpieza.
3. Aplique jabón de manos y un poco de agua a la lámina exterior.
4. Encienda la afeitadora.

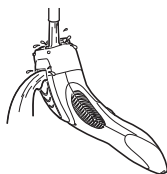


Para eliminar pequeñas manchas

5. Deslice el cierre de limpieza hasta que se oiga un clic.



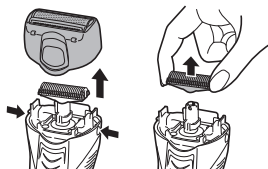
6. Desplace hacia arriba el interruptor del recortador emergente.
7. Limpie el marco de la lámina con agua corriente.



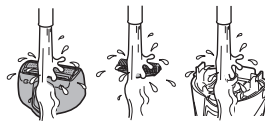
8. Apague la afeitadora.
- Enjuague con agua y agite varias veces para eliminar el agua.

Para limar manchas difíciles

5. Apague la afeitadora tras 10 – 20 segundos.
6. Pulse los botones de liberación del marco de la lámina para extraer el marco de la lámina.
7. Extraiga la cuchilla interna agarrándola con firmeza por sus extremos y tirando hacia afuera.



8. Limpie la afeitadora, el marco de la lámina (incluido el recortador emergente) y la cuchilla interna con agua corriente.



9. Limpie las gotas de agua con un paño seco.

10. Seque completamente el marco de la lámina y la afeitadora en una zona umbría.

- El marco de la lámina se secará más rápido si se retira del cuerpo principal.

11. Coloque el marco de la lámina en la afeitadora.

10



Limpieza con la escobilla

También puede limpiar la afeitadora con la escobilla de limpieza.



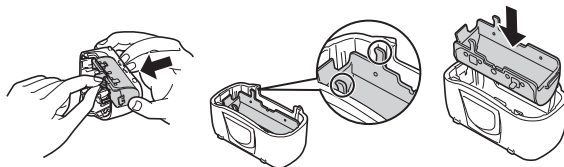
Sustitución de la lámina metálica externa y de la cuchilla interna

lámina metálica externa	una vez al año
cuchilla interna	una vez cada dos años

► Sustitución de la lámina metálica externa

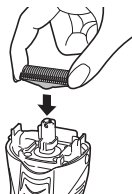
Nunca quite en ningún momento la lámina metálica externa más que para sustituirla.

1. Pulse los botones de liberación del marco de la lámina para extraer el marco de la lámina.
2. Presione las partes frontal y posterior del marco de la lámina y levante uno de los tiradores de la lámina metálica externa.
3. Coloque la lámina metálica externa en el marco deslizándola y ajuste los bordes de plástico sobre los ganchos del marco de la lámina hasta que ésta encaje en la afeitadora.



► Sustitución de la cuchilla interna

1. Pulse los botones de liberación del marco de la lámina para extraer el marco de la lámina.
2. Extraiga la cuchilla interna agarrándola con firmeza por sus extremos y tirando hacia afuera.
3. Para insertar la nueva cuchilla interna, sujete la cuchilla por sus extremos y presiónela hacia abajo hasta que encaje en la afeitadora.



Extracción de la batería recargable interna

ATENCIÓN:

El producto que ha comprado se alimenta con una batería de hidruros de metal níquel (Ni-MH) reciclable.

Llame al teléfono 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de cómo reciclar esta batería.



Retire la batería recargable interna antes de deshacerse de la afeitadora.

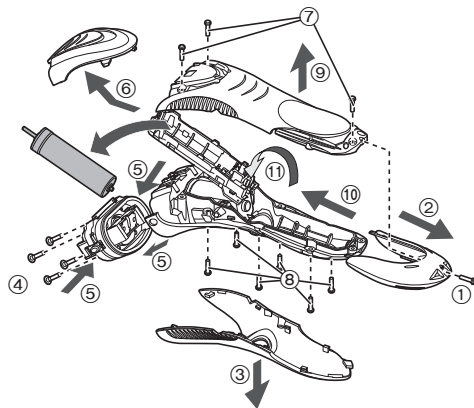
No desmonte ni sustituya la batería para utilizar de nuevo la afeitadora.

Podría causar un incendio o una descarga eléctrica.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

- Quite la afeitadora del adaptador de CA cuando extraiga la batería.

- Lleve a cabo los pasos ① a ⑪ y levante la batería, después retírela.
- Tenga cuidado de no causar un cortocircuito en la batería.



Especificaciones

Fuente de energía	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA.	
Voltaje del motor	1,2 V---	
Tiempo de carga	110 V~	Aproximadamente 20 horas
	120 V~	Aproximadamente 15 horas

Este producto está destinado solamente para uso doméstico.

Declaración de Interferencia de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y se encuentra en conformidad con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la Sección 15 de los lineamientos de la CFC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y se usa en conformidad con las instrucciones proporcionadas, podría ocasionar interferencia perjudicial a las radio comunicaciones. Sin embargo, no está garantizado que no se presentará ninguna interferencia en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o de televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se le pide al usuario tratar de corregir la interferencia mediante la realización de una de las siguientes medidas:

- Cambie de orientación o de lugar la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que sea de un circuito diferente a aquel en el que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para solicitar ayuda.

Precauciones de la CFC: Para garantizar la conformidad de forma continua, instale y use el aparato de acuerdo a las instrucciones proporcionadas. Cualquier cambio o modificación que se realice que no esté aprobado por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autoridad del usuario para usar este equipo.

Este dispositivo está en conformidad con la parte 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que podrían producir un funcionamiento no deseado.

PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA DE ACCESORIOS (SOLAMENTE EN USA); LLAME AL 1-800-332-5368. PARA CANADÁ, CONTACTE A NUESTRAS SUCURSALES DE VENTA QUE SE MENCIONAN EN LA CONTRATAPA.



MEMO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

IN USA CONTACT:

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

IN CANADA CONTACT:

AU CANADA, COMMUNIQUEZ AVEC:

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
(905) 624-5010

EN MEXICO CONTACTE CON:

Panasonic de México S.A. de C.V.
Félix Cuevas No. 6 Piso 2 y 3
Col. Tlacoquemecatl Del Valle
Del. Benito Juárez
México, D.F. C.P.03200
01 (55) 5488-1000

EN PANAMA CONTACTE CON:

Panasonic Latin America. S.A.
P.O. Box 0816-03164
Panama, Republic of Panama
(507) 229-2955

Service • Assistance • Accessories
Dépannage • Assistance • Accessoires

Call 1-800-338-0552 (In USA)

<http://shop.panasonic.com/personal-care>

<http://shop.panasonic.com/support>

Call 1-800-561-5505 (In Canada)

Composer le 1-800-561-5505 (Au Canada)

<http://www.panasonic.ca/>

© EN, CA, ES

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China
ER9700GK404551 S0812-30316